

CARTES DE SOUHAITS GREETING CARDS

PROGRAMME DE RÉFÉRENCEMENT (p.25)

REFERRAL PROGRAM (p.25)

SÉLECTION DES ENTREPRISES • BUSINESS CHOICE
VOLUME 37

PROMOTIONS

Placez votre commande de cartes personnalisées
avant le 30 septembre 2024
et obtenez un rabais de **-20% -20%**

Ou si vous commandez entre
le 1er et le 31 octobre 2024
vous obtiendrez alors **-20%** de rabais

*Place your personalized cards order before Sept.30, 2024
and receive -20% -20% discounts...*

*Between 1st and Oct.31, 2024
you receive only -20% discounts...*

After Nov.1st, 2023 no discount.

Entrez le **CODE PROMO** correspondant dans la boîte en haut à droite du bon de commande
Put the proper **PROMO CODE** in the top right box of the order form

« **24PRO** »

* Commande reçu dans les dates mentionnées, cartes de la brochure seulement et dans la limite des stocks.

* Order received between the dates mentioned, brochure cards only and within the limit of stocks.

INFORMATIONS

- dimensions des cartes :
14,2 x 19,7 cm

- dimensions des enveloppes
blanches incluses :
14,6 x 21 cm

- un seul prix pour l'impression
intérieure des cartes.

- impression intérieure de
votre logo ou de signatures
sans frais.

- possibilité de personnaliser
le couvert avant, voir page 29

- pour commander :
 - imprimer le bon de commande et remplir toutes les infos demandées
 - retourner par fax au 418-522-8822 ou par courriel : egiclees@gmail.com

- une épreuve sera soumise pour approbation peu après la réception de votre commande; un délai de 10 à 15 jours ouvrables est requis par la suite pour l'impression.

- cards dimensions :
5 5/8 x 7 3/4 inches.

- white envelopes dimensions :
5 3/4 x 8 1/4 inches.

- only one price for inside
printing of your verse.

- inside printing of your
logo and signatures without
additional fees.

- Possibility to customize
the front cover, look at
page 29

- to order :
 - print the purchase order at the end of this document
 - fill all sections and
 - send it to us by fax at 418-522-8822 or by email at: egiclees@gmail.com

- a proof will be prepared and will be submitted to you for approval by fax or email shortly after receiving your order; a 10 to 15 business days is then required for the printing.



Lise Auger
Laurentides



Café de Paris, Québec

10610

Café de Paris, Quebec

Mon beau sapin

10750

My Christmas Tree



Nuit magique

11650

Magical Night



Le Noël magique des enfants

10760

Children's Magical Christmas





Claude Bronsard

Mauricie



Le portrait de Noël
49490
 The Christmas Portrait



La patinoire
49540
 The Ice Rink

Madam Claude (Émond)

Québec



Porte Saint-Louis
48180
 St. Louis Gate



Percé l'hiver
48470
 Perce in Winter



Danielle Gagnon

Montréal

La patineuse

13960

The Skater



Refrain de Noël

15930

Christmas Melody

Chantal Gingras

Québec



Cachette secrète

17060

Secret Hiding-Place



La tempête des saisons

24110

The Storm of the Seasons





Normand Hudon Montréal (1929-1997)



Notaire, de grand-père au
petit-fils
01300
Notary, from Grandfather to
Grandson



La terrasse Dufferin à Québec
01460
The Dufferin Terrace in Quebec

Les joyeux en hiver
01420
The Happy Ones in Winter



Rue Principale
01470
Main Street





Carolle Lépine
Lanaudière



Petit être
50010
Little Creature

Au bord du feu
50050
By the Campfire



Hélène Léveillé
Montréal



Le temps des Fêtes
37720
Christmas Time

Québec sous la neige
41300
Snow Over Quebec





Bruno Lord Centre-du-Québec



Nos week-ends favoris

36160

Our Favorite Weekends



L'accueil du sapin

36860

Christmas Tree's Welcome

Le coureur des bois

36170

The Coureur des Bois



Scintillante Porte Saint-Louis,
Québec

47440

Glittering St.Louis Gate,
Quebec

Lorraine Marquis Lanaudière





Ginette Paquette

Laurentides



Les petits voisins
25990
The Young Neighbours



Le chemin du village
34850
The Village Road

Diane Parent

Québec



Sous un soleil éclatant 1
40880
Under A Bright Sun 1



Sous un soleil éclatant 2
40890
Under A Bright Sun 2

1 - VEUILLEZ INDIQUER VOS COORDONNÉES COMPLÈTES

NOM DE L'ENTREPRISE

PERSONNE À CONTACTER AU BESOIN

DATE DE LA COMMANDE

ADRESSE

TÉLÉPHONE

TÉLÉCOPIEUR

VILLE

CODE POSTAL

COMMANDEZ AVANT LE 31 OCTOBRE ET INSCRIVEZ LE **CODE PROMO** DE VOTRE PROMO (VOIR P. 2)

2 - AU-DELÀ DE 100 CARTES, VOUS POUVEZ COMBINER DES LOTS DE 50 S'ILS SONT DE MÊME FORMAT ET MÊME SENS.

TOTAL	CODE	ARTISTE	TITRE DU SUJET	IMPRESSION INTÉRIEURE			QUANTITÉ DESIRÉE		PRIX UNITAIRE
				AUCUNE	NOIR SEUL	COULEUR(S)			
1							X		
2							X		
3							X		
4							X		
5							X		

FRAIS ADDITIONNELS

- ☐ FRAIS FIXES DE 25\$ POUR AJOUTER UN LOGO SUR LE COUVERT AVANT D'UNE CARTE PERSONNALISÉE : . . . : \$
- ☐ IMPRESSION DES ENVELOPPES EN NOIR (VOIR LA COLONNE DE DROITE DANS LA LISTE DE PRIX JOINTE) . . . : \$
- ☒ FRAIS DE LIVRAISON : AJOUTER 10% (MIN 15\$); . . . : \$

SOUS-TOTAL (MINIMUM 35\$)

= TOTAL DES FRAIS ADDITIONNELS

3 - TEXTE DEMANDÉ (encerclez la suggestion désirée)

- ☐ SUGGESTION N° 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
- ☐ VOEUX FRANÇAIS SEULEMENT ☐ ENGLISH VERSES ONLY ☐ BILINGUE «FRANÇAIS/ENGLISH»
- ☐ OU CE TEXTE :

- ☒ LETTRAGE N° 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10
- ☐ IMPRIMER LE NOM DE L'ENTREPRISE ☐ MÊME LETTRAGE ☐ LETTRAGE NEUTRE
- ☐ AJOUTER LE LOGO DE L'ENTREPRISE
- ☐ AJOUTER L'ICÔNE N° 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

4 - MODE DE PAIEMENT

LA LOI 25 NE PERMET PLUS DE PRENDRE EN NOTE UNE CARTE DE CRÉDIT. NOUS POUVONS VOUS ENVOYER UN LIEN DE PAIEMENT PAR INTERNET SUR APPROBATION DES ÉPREUVES.

NOTEZ QUE LE CODE POSTAL DE LA FACTURE DOIT CORRESPONDRE À LA CARTE !

- ☐ CHÈQUE JOINT ☐ FACTURER NET SUR LIVRAISON
- ☐ LIEN DE PAIEMENT (CARTE DE CRÉDIT)

SIGNATURE DU BON DE COMMANDE OBLIGATOIRE

TOTAL

TPS 5% du Total (Canada sauf TVH)
TVH Maritimes & Ontario 13%, Br-Columbia 12%

TVQ 9,975% du Total (Québec)

GRAND TOTAL

5 - VOTRE SIGNATURE



Johanne Raynauld

Lanaudière



Moment précieux

50860

Precious Moment



Avec tout mon amour

50880

With All My Love

Tout calin

50870

All Cuddly



L'atelier du Père Noël

50890

Santa's Workshop





Philippe Richard
Lanaudière



Travail accompli
31050
Job Accomplished

Place Jacques-Cartier, Montréal
31080
Jacques-Cartier Place, Montreal



Alain Veilleux
Mauricie



The Dream Team
01210
The Dream Team



Serge Vincent
Lanaudière

Libérée de ses glaces
49700
Freed from its Ice



INFORMATIONS

NOUVEAU SERVICE D'IMPRESSION!

Nous offrons maintenant un service d'impression personnalisé pour différents produits:

- Cartes d'affaires
- Cartes postales
- Pages coupées pour menu de restaurant
- Documents et Flyers
- Calendriers muraux
- Signets magnétiques... et plus encore.

Il vous suffit de nous présenter votre projet et nous en évaluerons la faisabilité par nos services et nous vous fournirons une soumission.

NEW PRINTING SERVICE!

We now offer custom printing service for different products:

- Business cards
- Postcards
- Cut pages for restaurant menu
- Documents and flyers
- Wall calendars
- Magnetic bookmarks... and many more.

All you have to do is present your project to us and we will assess its feasibility through our services and we will provide you with a quote.

PROMOTION!

Référez-nous un nouveau client
(ou plusieurs...)
et obtenez 10%
de la valeur de son achat !
Informez-vous

Applicable sur les nouveaux clients uniquement (ou plus de 5 ans)

PROMOTION!

Refer us a new client
(or many...)
and get 10%
of the value of its purchase !
Inform yourself

Applicable to new customers only (or more than 5 years)

LA COLLECTION DE CARTES

POUR TOUTES LES OCCASIONS...

BIRTHDAY, RETIREMENT, SYMPATHY, PROMOTIONS AND MANY MORE.



Partitions

13570

Partitions



Les mordus

16850

Ski Buffs



La sieste

27040

The Siesta



10530



45020



10830



15820

Des centaines de modèles disponibles en visuel en ligne...

THE



CARDS COLLECTION

FOR ALL OCCASIONS...

BIRTHDAY, RETIREMENT, SYMPATHY, PROMOTIONS AND MANY MORE.



L'hommage

28790

Homage



Un peu de repos

34460

A Little Rest



Fleurs de Pâques à NY

17660

Easter Flowers in NY



15340



27410



14870



39120

Undreds of models available online...

PERSONNALISATION

Personnalisez vos cartes au gré de votre inspiration...
**Photos de votre commerce,
 de votre équipe, votre logo, un souhait...**
 Informations à la page suivante.



Personalize your cards according to your inspiration...
**Pictures of your business,
 your team, your logo, a wish...**
 Informations on the next page.

INFORMATIONS

• Nouveau • New • Nouveau •

Il est maintenant possible de personnaliser entièrement le couvert de la carte.

Conditions:

- Être propriétaire de l'image ou des images utilisées;
- Fournir un fichier de bonne résolution;
- Idéal: .tif - .psd - .eps - .png sinon .jpg;
- Signer le formulaire d'autorisation et de décharge;

It is now possible to completely personalize the cover of the card.

Conditions:

- Own the image or images used;
- Provide a good resolution file;
- Ideal: .tif - .psd - .eps - .png otherwise .jpg;
- Sign the authorization and release form;

	Prix / Price
Images ou montage fourni et imprimé tel quel ; Images supplied or mounting directly printed	25\$ par lot
Montage ou correction faite par l'infographiste; Editing or correction made by the graphic designer;	50\$/heure par lot (min 1 heure)

New • Nouveau • New • Nouveau •

New • Nouveau • New • Nouveau •

• Nouveau • New • Nouveau •

CASSE-TÊTES PERSONNALISÉS CUSTOM PUZZLES

Votre Logo et vos informations:
Your Logo and your information:
address, site web...
address, website...



INFORMATIONS

Casse-tête 100% fait à Québec!

Un produit de haute qualité qui ne décevra pas le plus fervent amateur de casse-tête.

Vous pouvez personnaliser toutes les informations sur la boîte (aucun frais si vous fournissez votre montage) ou utiliser le modèle de base.

Puzzle 100% made in Quebec!

A high quality product that will not disappoint the most ardent puzzle enthusiast.

You can customize all the information on the box (no charge if you provide your own assembly) or use the basic template.

Prix pour les entreprises, cadeaux corporatifs...

Prices for companies, corporate gifts...

24,95\$ chacun
Minimum de 10 puzzles par sujet

Possibilité de faire des commandes personnelles
à l'unité (prix régulier)
via le site web: www.egiclees.com

*Vous devez posséder les droits sur votre image ou vous pouvez utiliser l'image de l'un de nos talentueux artistes (frais de 2\$ /casse-tête).

*You must own the rights to your image or you can use the image of one of our talented artists (\$2 fee/puzzle).

SUGGESTIONS FOR GREETINGS AND LETTERING

1 *May the New Year
be for you and yours
a source of happiness
and Prosperity !*

2 *In this festive time, our thoughts
turn with gratitude to those
who make our success possible.
In the spirit of the season
we say «Thank You»
and wish you a good
and happy New Year.*

3 *Of all the pleasures
that the Holiday Season brings us,
we most enjoy the opportunity
to say "Thank You" and to offer
our best wishes for the coming year.*

4 *In this Holiday Season,
we would like to thank you
and to wish you
a prosperous New Year.*

5 *May the Holiday Season brings
you its treasures in abundance:
Lasting Friendships, Family
Joys, Health and Prosperity.*

6 *Merry Christmas
and a good and happy
New Year
on behalf of our team !*

7 *In appreciation of our association
during the year now ending,
we offer our best wishes for
a Joyous Holiday Season !*

8 *Best Wishes
for Happiness, Health
and Prosperity at Christmas
and New Year*

9 *Season's
Greetings*

10 *The management and personnel
of (your business' name)
send best wishes for Christmas
and for the New Year*

PRICE LIST IN CANADIAN CURRENCY

AUGUST 2024

	QUANTITY	CARTES (BLANK ENVELOPES INCLUDED) WITH YOUR VERSE						ENVELOPES PRINTED IN BLACK		
		Before Sept. 30th	Before Oct. 31th	After Oct. 31th	Before Sept. 30th	Before Oct. 31th	After Oct. 31th			
1 	1	2,56	3,20	4,00	n/d	n/d	n/d	n/d		6
	12	1,70	2,12	2,65	n/d	n/d	n/d	n/d		
2 	50	1,29	1,61	2,01	2,05	2,56	3,20	55 \$		7
	100	1,10	1,38	1,72	1,57	1,96	2,45	57 \$		
	150	0,97	1,22	1,52	1,29	1,61	2,01	59 \$		
	200	0,86	1,07	1,34	1,15	1,43	1,79	63 \$		
3 	250	0,81	1,01	1,26	1,03	1,29	1,61	66 \$		8
	300	0,78	0,97	1,21	0,97	1,22	1,52	70 \$		
	350	0,76	0,94	1,18	0,94	1,18	1,47	75 \$		
	400	0,74	0,92	1,15	0,90	1,13	1,41	80 \$		
4 	450	0,72	0,90	1,12	0,88	1,10	1,38	86 \$		9
	500	0,70	0,87	1,09	0,85	1,06	1,33	92 \$		
	750	0,66	0,83	1,03	0,79	0,99	1,24	99 \$		
	1000	0,62	0,78	0,97	0,74	0,93	1,16	110 \$		
5 	1500	0,58	0,73	0,91	0,70	0,88	1,10	154 \$		10
	2000	0,54	0,68	0,85	0,67	0,84	1,05	198 \$		
	5000	0,45	0,57	0,71	0,57	0,71	0,89	275 \$		

Minimum order : 35 \$ • Prices subject to change without notice
Multiple of complex orders : ask for a quotation

SUGGESTIONS DE VOËUX ET DE LETTRAGES

1 *Que la nouvelle année
soit pour vous et les vôtres
une source de Joie
et de Prospérité !*

2 *En cette période de festivités,
nos pensées se tournent avec
reconnaissance vers celles et ceux
qui rendent possible notre succès.
C'est dans cet esprit que nous vous
disons merci et nous vous souhaitons
une bonne et heureuse année.*

3 *Parmi les plaisirs que procure le
temps des fêtes, nous remercions l'op-
portunité de vous dire merci
et de vous souhaiter nos meilleurs
vœux pour la nouvelle année.*

4 *À l'occasion du temps des
Fêtes, il nous fait
plaisir de vous dire merci
et de vous souhaiter une
année des plus prospères.*

5 *Que la Saison des Fêtes vous
apporte ses trésors en abondance:
Amitiés durables et Joies
familiales, Santé et Prospérité*

6 *Joyeux Noël,
Bonne et Heureuse
Année de la part
de toute notre équipe !*

7 *En appréciation de notre
association durant l'année
qui se termine, nous vous
offrons nos meilleurs vœux pour
un joyeux temps des fêtes !*

8 *Meilleurs Vœux
de Bonheur, Santé et
Prospérité à l'occasion de Noël
et du Nouvel An*

9 *Meilleurs
Vœux*

10 *La direction et le personnel de
(le nom de votre entreprise)
vous offrent leurs meilleurs vœux
pour Noël et le Nouvel An.*

LISTE DE PRIX

EN DOLLARS CANADIENS

AOÛT 2024

		QUANTITÉ	CARTES (ENVELOPPES VIERGES INCLUSES)						IMPRESSION DES ENVELOPPES EN NOIR	
			SANS TEXTE			AVEC VOTRE TEXTE				
			Avant le 30 sept.	Avant le 31 oct.	Après le 31 oct.	Avant le 30 sept.	Avant le 31 oct.	Après le 31 oct.		
1		1	2,56	3,20	4,00	n/d	n/d	n/d	n/d	
		12	1,70	2,12	2,65	n/d	n/d	n/d	n/d	
		50	1,29	1,61	2,01	2,05	2,56	3,20	55 \$	
2		100	1,10	1,38	1,72	1,57	1,96	2,45	57 \$	
		150	0,97	1,22	1,52	1,29	1,61	2,01	59 \$	
		200	0,86	1,07	1,34	1,15	1,43	1,79	63 \$	
		250	0,81	1,01	1,26	1,03	1,29	1,61	66 \$	
3		300	0,78	0,97	1,21	0,97	1,22	1,52	70 \$	
		350	0,76	0,94	1,18	0,94	1,18	1,47	75 \$	
		400	0,74	0,92	1,15	0,90	1,13	1,41	80 \$	
		450	0,72	0,90	1,12	0,88	1,10	1,38	86 \$	
4		500	0,70	0,87	1,09	0,85	1,06	1,33	92 \$	
		750	0,66	0,83	1,03	0,79	0,99	1,24	99 \$	
		1000	0,62	0,78	0,97	0,74	0,93	1,16	110\$	
5		1500	0,58	0,73	0,91	0,70	0,88	1,10	154\$	
		2000	0,54	0,68	0,85	0,67	0,84	1,05	198\$	
		5000	0,45	0,57	0,71	0,57	0,71	0,89	275\$	

Commande minimum : 35 \$ • Prix sujets à changement sans préavis
Commandes multiples ou complexes : demander une soumission.

SAISON DES FÊTES
HOLIDAY SEASON

2024

PROMOTION

- 20% - 20%

(avant le/before 30 sept 2024)

Commandez avant
le 31 octobre 2024
pour obtenir -20% de rabais
ou avant le 30 septembre 2024
et obtenez -20% -20% de rabais!

(taxes et transport en sus)

- 20%

(avant le/before 31 oct 2024)

Order before October 31, 2024
to get -20% discount or
before September 30, 2024
to get -20% -20% discount!

(taxes and transport not included)

Sur la couverture une œuvres de • On the cover an artworks by

Normand Hudon

Téléchargez notre brochure

Download our brochure

www.egiclees.com

ou demandez le .pdf par courriel

or ask us for the .pdf by e-mail

egiclees@gmail.com